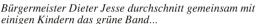
**Bärnsdorf** 

# **Dorf im Wechselbad oder:** 1. Containerschiff auf der Promnitz







Anschließend machte er noch gemeinsam mit Vereinssprecher Marcus Mambk den Stabilitätstest.

Am 6. Juli gab es über Bärnsdorf die wahrscheinlich größte kalte Dusche der 700-jährigen Geschichte (siehe Berichte über das Unwetter), aber auf die Stunde genau eine Woche später schon wieder was zu feiern: zum Auftakt des diesjährigen Dorffestes weihten der Verein BärnsdorfERleben e.V. und die Stadt Radeburg den neuen Spielplatz ein. Der Verein hat dies ohne Fördermittel zuwege gebracht, nur aus Spendengeldern und mit 50%iger Beteiligung der Stadt. Danach wurde das Objekt von einer fröhlich tobenden Kindermeute in Besitz genommen. Höhepunkt des Dorffestes war der

Bärnsdorfer Bierathlon am darauf folgenden Sonnabend, dem 14. Juli. Zweimann-Mannschaften oder Zweifrau-Frauschaften mussten einen Parcours mit mehreren harten Prüfungen überwinden. Zuerst musste die Promnitz per Sprung überwunden werden. Hilfsmittel: 1 nasses Seil. An das kalte Nass vom 6. Juli wurde so mancher erinnert, als er mit dem feuchten Element erneut Bekanntschaft schloss. Danach wurde um den Mann (die Frau) auf der Trage gewürfelt. Das Gewicht der Person war umgekehrt proportional zu den Augen des Würfels. Wer eine 6 würfelte, bekam das leichteste Opfer auf die Trage, wer eine 1 würfelte, das schwerste. Das Opfer musste dann über gefühlte 1000 Meter bis zu einem Sägebock transportiert werden. Dort war eine drei Zentimeter breite Scheibe von einem Stamm abzusägen. Anschließend mussten sich die Teilnehmer in eine Feuerwehruni-

Wasser aus der Promnitz war in Sieger beim Badewannenrennen eine Löschpumpe zu füllen und mit Ständer zu schießen. Klingt ziemlich leicht, aber vor jeder Station musste ein Pflichtbier getrunken werden. Ein Kür-Bier brachte Zusatzpunkte. Sieger wurde das Team "Gisa 2000" mit den aus Volkersdorf und Silvio Kliem aus Radebeul – gelernt ist eben gelernt. Und damit ein Wechselbad auch wirklich ein solches ist, klang das Festwochenende auch mit einem solchen aus Das traditionelle Badewannenrennen Entenrennen geht es naturgegeben unter dem gleichen Artikel auf feucht zu.

wurde Benjamin Florian, der seine dem Wasser waren drei Kegel vom Badewanne mit Kehrblech-Antrieb am schnellsten über die Runde brachte. Die Sensation war natürlich das mit Augenzwinkern und hinter vorgehaltener Hand angekündigte erste Containerschiff auf der Promnitz. Gut Berufsfeuerwehrleuten Christian Wolf zu wissen: Container eignen sich hervorragend für den energieeffizienten Transport auf dem Wasser. Nur etwas Zeit muss man mitbringen.

K.Kroemke

Teilnehmer kieloben und auch beim Fotos und Kommentaren finden Sie dorfer Großteich kreisförmig vom dessen Schneise ca. 10 km breit und Ein größes Glück war wohl, dass sich www.radeburger-anzeiger.de



Markus Nicklich und René Schütze bekamen den Preis für die kreativste form in der der Größe XXXL würgen "Badewanne" - im Container waren sie zwar die Langsamsten, und zur letzten Aufgabe schreiten. aber auch die Schönsten.

## Unwetter um Bärnsdorf

# Mein Auto wurde einfach von der Straße gefegt

#### Nach einem Unfallbericht vom 6. Juli 2012 – weitgehend wörtlich übernommen, anonymisiert

dorf Richtung Bärnsdorf fing es plötzlich so stark zu regnen, hageln und stürmen an, dass die Sicht auf 10 Meter bis Null zurückging. Mir war klar, dass ich

In Höhe Ortsausgangsschild Berbis- musste, was passiert, wenn ich auf Weiter vorne kommen wieder Bäume. einer Landstraße bei einer Sicht fast Null da stehe. Ich hatte Angst, dass mir einer auffährt. Und Bäume umstürzen. So rollte ich langsam weiter, an einer anhalten musste, fuhr aber langsam mit Birke am Straßenrand vorbei. Mir war

Beleuchtung und Warnblinker weiter, klar, ich muss anhalten. Ich kenne weil ich sekundenschnell überlegen die Straße, fahre fast täglich da lang.

Die Gefahr war klar da. Plötzlich ging alles ganz schnell - Sicht weiter schlecht, Hagel trommelte aufs Dach und an die Scheiben. Ich weiß noch, Juli ihren Betrieb wieder aufnehmen dass ich sehr darauf geachtet habe, dass die Seitenlinie sichtbar bleibt, ich nicht von der Straße abkomme. Mich muss eine Böe erfasst haben und/oder der Wind hat mich auf der nassen, hagelübersäten Straße weggedrückt. Ich stand plötzlich schräg im Straßengraben. Bilder von zertrümmerten Scheiben oder Menschen, die vom Blitz getroffen wurden, jagen da durch den Kopf.

Im Auto hinten rechts im Kindersitz befand sich mein knapp vierjähriger Sohn. Ich war auf dem Weg zur Arbeit. Meinen Sohn wollte ich zuvor noch bei meiner Mutti abgeben. Ich hatte für den Nachtdienst keine andere Betreuung für ihn.

Wir hatten natürlich beide Angst. Bedrohlich war weiterhin, dass es stark blitzte, stürmte und hagelte. Außerdem Sturmschäden an der Bahnstrecke Bärnsdorf-Fortsetzung auf Seite 2 Cunnertswalde

Berbisdorf • Bärnsdorf

# Schwere Schäden durch Gewitterfallböe in den Ortsteilen

Schwepnitz löste eine Gewitterfall-böe (Downburst) über dem Bärnsdorfer Großteich aus. Bäume wurden umgeworfen, Masten geknickt und Dachziegel abgetragen.

Anwohner berichten, dass sich der Himmel violett färbte und auch, dass

Nach Auskunft des Deutschen Wetterdienstes, der unser Material gesichtet hat, war das Ereignis ein "Bilder-

mer ist die Bundesvermögensverwaltung (BVVG).

dass sie das Potential zum Tornado Ereignis nur selten möglich ist. eine Wolkenformation in Form eines
...Atompilzes" zu sehen war.

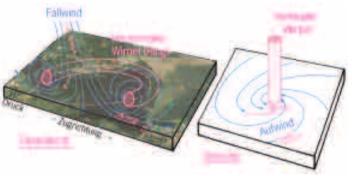
hatte. Wie schon 2010 wurden auch
einzelne "Trichter" (so genannte Auch 2010 hatten sie lange an dieser Funnels) beobachtet, die jedoch nicht Annahme festgehalten, bis Zeugen bis zum Boden reichten. Obwohl es auch 2010 "nur" ein Todesopfer gab, ist das Ereignis diesmal jedoch deut-

Das Gewitter am Abend des 6. wege am Bärnsdorfer Großteich sind nado ist dabei das speziellste und Juli 2012 zwischen Radeburg und immer noch unpassierbar. Zwischen damit unwahrscheinlichste Ereignis, Großteich-Damm und Cunnertswalde die Böenfront das allgemeinste und ist nach wie vor Wüste. Grundeigentü- häufigste." Downbursts werden zwar am seltensten beschrieben, das liegt aber daran, dass sie oft mit den anderen Fakt ist, dass eine Superzelle über Ereignisarten verwechselt werden und unserem Gebiet so mächtig war, eine eindeutige Zuordnung nach dem

das Auftreten mehrerer zum Boden reichender Trichter eindeutig beschrieben. Vor allem der Bericht mehrebuch-Downburst", eine so genannte lich glimpflicher abgelaufen. Damals rer Zeugen, die einen "Atompilz" hatten sich zahlreiche Trichter zu beschreiben, sprechen allerdings diesmal tatsächlich für die Downburst-Theorie, da der aus einer Wolke fallende Trichter ein solches Aussehen hat. Bilder, die solche Wolkenformationen zeigen, findet man bei wetter-foto.de.

> Downbursts sind für Schäden verantwortlich, die jenen von Tornados entsprechen können, aber in ihrer Summe diese sogar übertreffen, da die geschädigte Fläche größer ist. Dafür spricht, dass es keine eindeutige "Schneise" gibt. Eine besondere Gefahr stellen Downbursts für den Luftverkehr dar, da es in der Start- bzw. Landephase zu Abstürzen kommen kann, wenn das Flugzeug in den Downburst gerät.

> gerade kein Flugzeug im Anflug auf den Dresdner Flughafen befand, der



endet üblicherweise für die meisten Den gleichen Bericht mit weiteren dem zufolge die Bäume um den Bärns- einem "multiplen Tornado" geformt, Gewässer weg weisen, deutet darauf mutmaßlich über 130 km lang gewehin, das das Ereignis genau über dem Gewässer seinen Anfang nahm. Im Rücken des Fallwindes, also in Richtung Fasanengarten, sind die Schäden deutlich geringer als in den anderen Richtungen. Wie beim Auskippen eines Wassereimers ist der "Niederschlag" im Zentrum am heftigsten. Die Energie wird schockwellenartig nach außen getragen, wobei die Kraft sich jedoch abschwächt. Die "punktuellen" Schäden in Bärnsdorfs Ortsmitte, im Bereich des Berbisdorfer Schlosses, in Cunnertswalde und an der Alten Dresdner Straße zwischen Moritzburg und Boxdorf lassen sich zu einem Ring

zusammenfassen. Es kam zu vereinzelten geringfügigen Dachschäden, ein Auto wurde von der Straße geschoben (siehe Bericht), Bäume und Telegrafenmasten wurden umgebrochen, bei Bäumen wurde "tornadotypisch" die Rinde abgeschält, der Baum im Fallen verdreht ("Korkenzieher-Bruch") oder der res Bildmateri-Baum wurde auseinander gerissen. als. Auch Sträucher wurden regelrecht aus "Downbursts chrauht" flogen durch die Luft und landeten kopfüber im Gelände.

Im Radeburger Ortsteil Bärnsdorf und zwischen Bärnsdorf und Berbisdorf fielen reihenweise Bäume auf die Straßen und zwischen Bärnsdorf und Cunnertswalde auch auf die Schienen der Lößnitzgrundbahn, die erst Mitte konnte. Dutzende Bäume harren noch der Räumung. Waldwege und Wander-

sen war. Die Schneise, sofern man kann, also die

Linie mit signifikanten Schadensereignissen, war diesmal nur etwa 30 km lang. Dennoch sehen die Tornadojäger von Skywarn.de hier eher das Werk eines Down bursts.

Diese Ansicht teilt auch Andreas Friedrich, Tornadobeauftragter des Deutschen Wetterdienstes in Frankfurt, nach Sichtung unse-

Rande von Downbursts zu Verwirbelungen, so dass Schäden lokal auf einen Tornado hindeuten können," lokale Unwetter in Deutschland auf zen kann seiner Website www.tordach.org "Böenfront, Downburst und Tornado können speziell bei Superzellengewittern zusammen oder nacheinander von derselben Gewitterzelle gebildet werden," heißt es weiter. "Der Tor-

von einer solchen überhaupt sprechen nur um ca. 3 km "verfehlt" wurde.

So sah es um das Schloß in Berbisdorf aus.

mit Tornados ver- Auch am Boden befindlichen Maschiwechselt. Mitunter kommt es am nen hätte der Downburst wohl einfach weggerissen.

Jedenfalls gehört auch ein Downburst zu den Wetterereignissen, die so heftig schreibt das Kompetenzzentrum für sind, dass man sich davor kaum schüt-

weiterführende Links mit zahlreichen Fotos, Videos und Diskussionsbeiträgen finden Sie unter dem gleichen Arti-





Zerstörte Bushaltestelle in Berbisdorf



Anmeldungen u. weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage!

035208/80840

Großenhainer Str. 54

01471 Radeburg

neben Rewe





# www.bahnhof-radeburg.de



Der Dorfelub Sacka e.V. lädt <mark>am 11.8.2012</mark> ab 18 Uhr zur Ostalgie-Party in's Wäldchen nach Sacka ein.

Highlight des Abends ist der Auftritt der Gruppe MTS. Eintritt 5,00 Euro



#### Unwetter um Bärnsdorf

#### Mein Auto wurde einfach von der Straße gefegt Nach einem Unfallbericht vom 6. Juli 2012 – weitgehend wörtlich übernommen, anonymisiert

Fortsetzung von Seite 1

drohte umzukippen. Ich habe mich als "Schwerpunkt" gegen das Umkippen nicht getraut zu rühren oder aufzustehen. Aussteigen ging auch wegen Gewitter nicht. Ich habe die Hand meines Sohnes gehalten, getröstet und geredet. Dann habe ich ihn doch abgeschnallt. Es konnte ja sein, das Auto kippt. Wir waren fix und fertig. Am Schlimmsten an unserem Zustand war, dass ich weder meine Familie (ca. 1km vom Unfallort) noch den Notruf telefonisch erreichen konnte. Zu Hause war Stromausfall und der Notruf war überlastet.

Später hielten dann erste Autos an und wollten helfen, einer wollte die

Feuerwehr schicken. Dann hat uns eine andere Familie aus

dem Auto geholt. Wir waren klitsch- fühlte mich außerstande. Gegen 23.30 nass und durften in deren Auto auf Uhr war ich wieder zu Hause. stand der Wagen so schräg, dass er Hilfe warten. Die dann auch später

kam

Neue Zufahrt von der

Dresdner Straße eingeweiht.

Geschäftsführer Herr Simmang beim Durchschneiden des Bandes.

Wir freuen uns,

am 19.08.2012

einen beson-

deren Gast bei

uns begrüßen zu

Am 04. Juli um 16 Uhr war es soweit: Geschäftsführer der Firma Elitzsch,

Mit einem Knall wurde die neue Herr Simmang. Bei der Einweihung Einfahrt zum Autohaus Elitzsch frei- waren auch Herr Bürgermeister Jesse,

gegeben. Das Band durchschnitt der das Planungsbüro Müller und die

Heimat- und Naturschutzverein Promnitztal e.V.

**Tomatenverkostung** 

den Unfall, aber ich stand 3 Stunden in Sinn, obwohl ich es ja ahnte. Erst am nassen Sachen an der Straße und habe nächsten Tag habe ich das Ausmaß des die Bergung des PKW abgewartet. Ich Schadens gesehen, und vor allem die habe gezittert und geweint. Es musste großen Bäume, die es nur 500 Meter plötzlich so vieles organisiert werden von meiner Unfallstelle entfernt umgeund es ging nicht so recht, weil die normale Kommunikation ausgefallen war. Meine Mutter konnte ich nicht erreichen und mein Arbeitgeber musste leicht meinem kleinen Jungen und mir für den Nachtdienst Ersatz für mich das Leben gerettet. besorgen. Mein Sohn wurde von lieben Nachbarn abgeholt, die von meiner Einen ausführlichen Bericht zur Einhatten mir dann auch nahegelegt, in die Notaufnahme zu fahren und brachten

Autohaus Elitzsch jetzt leichter zu erreichen

Das ich großes Glück hatte, dafür Wir hatten keine Verletzungen durch hatte ich in der Nacht noch keinen worfen hatte.

Die unheimliche Kraft, die mein Auto in den Straßengraben kippte, hat viel-

misslichen Lage erfahren hatten. Die stufung des Ereignisses als Downburst (Gewitterfallböe) mit zahlreichen Fotos, Videos und Diskussionsbeiträmich, nachdem das Auto geborgen genfinden Sie unter dem gleichen Artiwar, schließlich auch hin. Ich selbst kel auf www.radeburger-anzeiger.de

bauausführende Firma Lange anwe-

send, die innerhalb von nur 12 Tagen

die einstige Böschung zur Einfahrt

Die Stadtverwaltung legte dabei

großes Augenmerk darauf, dass der Radweg für die Benutzer sicher bleibt. Deshalb hebt er sich im Bereich der

neuen Einfahrt durch eine rote Farbe

gut sichtbar ab und entsprechende Hinweisschilder weisen den Auto-

fahrer auf die anderen Verkehrsteil-

Frank Wilhelm, Betriebsleiter am

Standort Radeburg, freut sich auf die nunmehr hürdenlose Kundenzufahrt.

"Für unsere Kunden und Interessenten wird es einfacher unser Gelände zu

Der Zickzack durch das Gewerbegebiet entfällt. Damit wird unser Standort insgesamt attraktiver." Die Einfahrt

vom Gewerbegebiet bleibt allerdings

bestehen, so dass insbesondere der Lieferverkehr weiterhin problemlos

umgestaltete.

erreichen.

erfolgen kann.

**ERST DIE** 

Wir mischen den richtigen Farbton

**Ihrer Wunschfarbe sofort!** 

Gardinen · Tapeten · Rollos faltstores · Bodenbeläge & Zubehör

**Wand**farben · Fassadenfarben Lasuren · Lacke

Farbenhaus Schiefner Dresdner Str. 52 · 01471 Radeburg Telefon 03 52 08 / 23 47 Ihr Partner für individuelles Wohnen

Suche Garage in Radeburg zur Miete Tel. 0173/1947210 (nach 16 Uhr)

## **Junges Paar sucht Einfamilienhaus** zum Alt werden.

Tel. 0157-73829175 email: mst-haus@web.de

#### Bringe Ihrem PC das Laufen bei! Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service,

Schulung nach Ihrem Bedarf Jäkel, Kleinnaundorf. Kurzer Weg 7/32 Telefon 03 52 40 / 7 21 64



## Lohnsteŭerhilfe e.V.

Lohnsteuerhilfeverein Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

#### Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit

01471 Radeburg · Dresdner Str. 6 Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

# ausgezieret« **Barock kostümiert**

in die Vergangenheit

Jeden Mittwoch, Donnerstag, Freitag um 11:00 Uhr auf Schloss Moritzburg

In den Sommerferien bietet Schloss Moritzburg wieder seine beliebten Kostümführungen für Kinder (5-10 Jahren) an. Gekleidet in detailgetreue Kostüme reisen die Kinder als kleiner Kurfürst, Hofdame oder Kammerdiener dabei fast 300 Jahre zurück in die Vergangenheit und begeben sich als Mini-Hofstaat auf Spurensuche nach früheren höfischen Sitten und

Kinder 4,50 Euro | Erwachsene Begleitpersonen zahlen den regulären Schlosseintritt.

Tel. (03 52 07) 8 7 3 18

## **Sommerferien-Angebot:**

# »Auf das aller Kostbarste

Eine Voranmeldung ist möglich unter:

## Drechselarbeiten aller Art

- Blumensäulen Grabkreuze Bilderrahmen • Spielzeug u.v.m.
  - Regale aller Art •
- Versch. kuriose Räucherfiguren
- elektr. angetriebene Pyramiden Reparatur von Holzgegenständen (

Helfried Schweitzer Schulstr. 4b • 01471 Radeburg. Tel./ Fax 035208/2311 Mo.-Do. 14.00-16.00 Uhr • Sa. 13.00-16.00

**100% STIHL** 

FÜR € 189,00

STIHL Motorsense FS 38

STIHL

## **ASB-Pflegezentrum Moritz Radeburg**

also im Heimat- und Naturschutzver-

ein Promnitztal e.V., 01471 Bärnsdorf,

Bärnsdorfer Hauptstraße 48 100 ver-

schiedenen Tomatensorten verkosten

Das Dorfgemeinschaftshaus in Bärns-

dorf öffnet dazu wieder alle Türen und

kann besichtigt werden. Bei Kaffee

und Kuchen und kleinen Leckereien

als Rahmenprogramm erhalten Sie

Tipps und Erfahrungen von einer rich-

tigen Tomaten-Fach-Frau. Eintritt frei.

Informationen:

Internet:

E-Mail:

Anita Bätz, Vereinsmitglied

#### Sommerfest am 28.06.2012

http://Promnitztal.de/Heimatverein

Heimatverein@Promnitztal.de

Telefon/AB: 035208 / 2670



August des Starken, beeindruckt sie Personal und Gäste gleichermaßen. Die Teilnahme am Glücksrad bereitete vielen großen Spaß. Der Dank gilt hiermit allen Sponsoren für die Preise. Ein reichhaltiges Abendbrot, zubereitet vom "Rollenden Gastmahl" aus Radeburg rundet das schöne Fest für alle Gäste ab.

Mit Freude auf unser nächstes Fest,

# Leichtstart Rasenmäher

Tel. 035208/80433

www.worli.de

**Motorrad Worlitzsch** 

Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg

MXMU675 incl. → Mulchen → Fangen → Seitenauswurf → Radantrieb Aktionspreis

Der Wettergott hatte gerufen, herrlicher Sonnenschein und sommerliche Temperaturen. Somit konnte unser Sommerfest im schönen Außenbereich mit musikalischer Umrahmung bei

Musikalische Umrahmung durch

Ulrike Scholz aus Ebersbach

Kaffe und Kuchen beginnen.

Alle waren froh gestimmt und somit war Frau Tennert vom Kostümverleih Ebersbach ein willkommener Gast.

klang ein schöner Tag aus. Das Team des ASB Radeburg

Mit ihrer Modenschau, aus der Zeit Interessant für die älteren Leute war die Modenschau im Wandel der Zeit

# Radeburg

mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



Sitzung des Stadtrates 20.09.2012 - 19:30 Uhr im Ratssaal der Stadt Radeburg

Schuldnerberatung am Freitag, den 24.08. von 9-12 Uhr; Bürgerbüro Erdgeschoß

**Technischer Ausschuß** 07.08.12 - 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadt Radeburg

#### Stadtverwaltung Radeburg – Bauamt

#### **VOLLSPERRUNG durch Straßenbau im Ortsteil Boden** in 2012 für Gesamtverkehr

einer provisorischen Zufahrt zum straße erreichbar. Ortsteil Boden über die Alte Glas- Das Ende der Vollsperrung ist für straße/Glasstraße aus Richtung den 21.12.2012 geplant. Radeburg ist erfolgt.

Während der Vollsperrung ab Die Entsorgungsunternehmen und

Die Arbeiten zur Beseitigung ab 2,8t bis 30t Gesamtgewicht nur des Hochwasserschadens an der noch über Radeburg, Kreisverkehr, Böschung Bodener Straße beginnen Lindenweg, Würschnitzer Straße, Anfang August 2012. Der Ausbau Kleinnaundorfer Straße, Alte Glas-

10.08.2012 ist die Zufahrt in den die Deutsche Post wurden informiert. Bereich Rittergut wie bisher möglich Bitte beachten Sie die örtlichen - die Durchfahrt nach Boden nicht! Hinweise und geben diese an Ihre Der Bereich Boden ist für Fahrzeuge Anlieferer weiter. Vielen Dank

#### Radeburg

#### Jahresrechnung 2011 der Stadt Radeburg

Gemäß § 88 (4) der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Sächs-GemO) vom 18. März 2003 (GVBL.S.55, ber. S. 159, zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. Januar 2008 (GVBL. S.138) wird hiermit bekannt gemacht, dass der Stadtrat der Stadt Radeburg am 19. Juli 2012 die Jahresrechnung 2011 der Stadt Radeburg mit Beschluss Nr. 01-32./5. gemäß der vorgelegten Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung (Anlage 1) festgestellt hat.

Gleichzeitig weisen wir auf die in § 88 (4) SächsGemO festgelegte öffentliche Auslegung der Jahresrechnung 2011 der Stadt Radeburg mit Rechenschaftsbericht hin. Diese Unterlagen liegen vom 6.August 2012 bis 16. August 2012 während den Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung / Kämmerei (2. Obergeschoss) zur Einsichtnahme aus.

Anlage 1 zum Beschluss Feststellung der JR 2011

### Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2011 - in Euro -

		Verwaltungs- haushalt	Vermögens- haushalt	Gesamt- haushalt
1.	Soll-Einnahmen	10.201.601,68	2.667.589,45	12.869.191,13
2.	+ neue Haushalts- einnahmereste		62.912,15	62.912,15
3.	<ul> <li>Haushaltseinnahm reste Vorjahr*</li> </ul>	e	173.732,95	173.732,95
4.	Bereinigte Soll-Einnahmen	10.201.601,68	2.556.768,65	12.758.370,33
5.	Soll-Ausgaben	10.201.601,68	2.827.720,73	13.029.322,41
6.	+ neue Haushalts- ausgabereste	0	659.453,70	659.453,70
7.	<ul> <li>Haushaltsausgabe reste Vorjahr*</li> </ul>	- 0	930.405,78	930.405,78
8.	Bereinigte Soll-Ausgaben	10.201.601,68	2.556.768,65	12.758.370,33
9.	Fehlbetrag (VmH Nr. 8./. Nr. 4)		0	0
Nac	chrichtlich (Haushalts	ausgleich § 22 K	omHVO)	
10.	Soll-Ausgaben VwH - enthaltene Zuführung an VmH	1.703.402.69		
11				
11.	Soll-Ausgaben VmH - enthaltene Zuführung an VwH	- 	0	
12.	Mindestzuführung na § 22 Abs. 1 Satz 2 KomHVO: 977.907,50			
13.	Soll-Ausgaben VmHH enthaltene Zuführung zur allgem. Rücklage Überschuss, GrpNr. 9	I <i>-</i>	315.905.00	
14.	Soll-Einnahme – enth Entnahme aus der Vorsorge-Rücklage (40% Auflösung in 20	altene	39.700,46	
15	Soll-Einnahme VwH -		39.100,40	
13.	enthaltene Zuführung allgem. Ausgleich			0
16.	Fehlbetrag nach § 79 SächsGemO (vergleic Abs.1Satz 2 KomHVC	he § 23	0	

#### ...und was wird mit Haus & Garten? **Urlaub?** Wir helfen Ihnen! für Privat & Firmen Hausverwalterarbeiten / Haustechnik Renovierungsarbeiten · Entrümpelung Ronald Nicklisch Grünanlagen- & Gartenpflege Einbau von Fenstern und Türen **Fußbodenverlegearbeiten** · <mark>kleinere Pflasterarbeiten</mark> · Abriss / Entkernung Kirchgasse 4 · O1471 Radeburg

03 52 08 / 60 97 77 · 01 76 / 22 60 16 41

info@hausmeister-nicklisch.de

#### **Stadtverwaltung Radeburg**

#### Beschlüsse des Stadtrates zur 31. Beratung am 07.06.2012

In öffentlicher Sitzung

Beschlüsse Nr. 01 - 32./5. Feststellung der Jahresrechnung 2011 der Stadt Radeburg

Beschluss Nr. 02 - 32./5.

Übertragung von im Besitz der Stadt Radeburg befindlichen kommunalen Beschluss Nr. 07 -32./5. Wohnungsbeständen auf die Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH

Beschluss Nr. 03 – 32./5.

Antrag zur Straßenumbenennung der Firma Schenker

Beschlüsse Nr. 04 – 32./5. Neubau Kinderkrippe Haselnussspatzen: Vergabe LOS 3 – Rohbauarbeiten – an die Firma Bauunternehmen

M. Grafe GmbH, Großenhain

Beschluss Nr. 05 - 32./5. Übergabe eines Feuerwehrautos an Freiwillige Feuerwehr Volkersdorf

Beschluss Nr. 06 - 32./5. Ausbau Bodener Straße – Stützwand, Vergabebeschluss

Erlass einer Aufhebungssatzung zur Satzung zum Schutz des Gehölz-bestandes der Stadt Radeburg vom 24.02.2000

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat des Bürgermeisters, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

gez. Jesse, Bürgermeister

#### Stadtverwaltung Radeburg – Ordnungsabteilung

#### Wahrnehmung privater Verkehrssicherungspflichten an öffentlichen Verkehrsflächen

ragen Bäume, Hecken und Sträucher zuhaltende "Lichtraumprofil" frei! hinein. Auch Verkehrszeichen und Straßen-Randstreifen muss mind.

Wir weisen darauf hin, dass Anpflan- Kreuzungen sind von Sichtbehindezungen nicht angelegt oder unter- rungen freizuhalten. halten werden dürfen, wenn sie die Bewuchs an Verkehrszeichen und Sicherheit oder Leichtigkeit des Straßenlampen ist so weit zurückzu-Verkehrs beeinträchtigen.

die laut Straßenverkehrsordnung bis Beleuchtungsfunktion erfüllen. zum vollendeten achten Lebensjahr Bei Nichtbeachtung kann die Stadt mit ihrem Fahrrad den Gehweg Radeburg auf Kosten des Pflichtigen benutzen müssen. Werden sie durch die Verkehrssicherung wiederherstelüberhängende Äste zum Ausweichen len lassen. auf die Straße verleitet, besteht eine erhöhte Unfallgefahr.

Schneiden Sie bitte deshalb das von

wir darauf hin, dass innerhalb einer

Ortslage ein 5 m breiter Gewässer-

randstreifen als geschützt gilt. Abla-

werden müssen.

An vielen privaten Grundstücken allen Grundstückseigentümern einbis in den Gehweg oder die Straße Die Freischnitthöhe über Straßen und Straßenlampen werden dadurch verdeckt.

Straßenlampen werden dadurch 4,50 m, über Geh- und Radwegen mind. 2,50 m betragen. Die Bereiche von Straßeneinmündungen und

schneiden, dass die Schilder mühelos Besonders gefährdet sind Kinder, erkannt werden und die Lampen ihre

> Stadtverwaltung Radeburg Ordnungsabteilung

#### **Stadtverwaltung Radeburg**

#### Bekanntmachung der Stadt Radeburg - Meldestelle

niger Wohnung in der Stadt Radeburg gemeldet sind, haben gegenüber der Meldebehörde nach Maßgabe der §§ 30, 32 und 33 des Sächsischen Meldegesetzes (SächsMG) ein Recht auf Widerspruch gegen die Übermittlung oder Veröffentlichung Ihrer Daten. Gemäß §§ 30, 32 und 33 SächsMG

vom 04.Juli 2006 sowie Art.9 Wehrrechtsänderungsgesetz (Wehr-RändG) vom 28.April 2011 kann für folgende Punkte ein Widerspruch beantragt werden.

1. Weitergabe meiner Daten an Parteien und Träger von Wahlvorschlägen (§ 33 Abs. 4 SächsMG)

Veröffentlichung meiner Daten (Name, Anschrift, Altersjubiläen) an

Personen, die mit Haupt- bzw. allei- Presse und Rundfunk zum Zwecke der Veröffentlichung (§ 33 Abs.2 SächsMG)

Veröffentlichung meiner Daten (Name und Anschrift) in Adressbüchern und ähnlichen Nachschlage werken (§ 33 Abs.3 SächsMG) Weitergabe meiner Daten an öffentlich-rechtliche Religionsgemein-

schaften (§ 30 Abs. 2 SächsMG)

Erteilung einfacher Melderegisterauskünfte an Private im Wege des automatisierten Abruf über das Internet (§ 32 Abs. 4 SächsMG) Übermittlung an das Kreiswehrer-

satzamt Die Formulare zur Beantragung erhalten sie in der Meldestelle.

Jesse, Bürgermeister

#### Stadt Radeburg – Ordnungsabteilung

Stadtverwaltung Radeburg – Ordnungsabteilung

Gewässerunterhaltung Promnitz in Berbisdorf

In den nächsten Wochen sind Gewäs- gerungen, die den Wasserabfluss

serunterhaltungsmaßnahmen an der behindern oder fortgeschwemmt

Promnitz in Berbisdorf geplant. Wir werden können, sind verboten. Wei-

bitten um Verständnis, dass hierbei terhin sind nicht standortgerechte

auch private Grundstücke betreten Gehölze oder Sträucher zu entfernen.

In diesem Zusammenhang weisen geahndet werden.

#### **Information zur Aufhebung** der Radeburger Gehölzschutzsatzung

Mit der Aufhebung der Gehölz- Bäume Hecken und Sträucher sind schutzsatzung ist für das Fällen vor Eingriffen auf Nist-, Brut- und von Bäumen bzw. für andere Eingriffe an Gehölzen auf dem eigenen Grundstück keine Prüfung und funden werden, stehen auch diese Genehmigung der Stadt Radeburg unter Schutz. mehr notwendig. Die Pflicht zu Ersatzpflanzungen entfällt ebenso. Schonende Fo Dennoch können Eingriffe an Gehölzen durch andere öffentlichrechtliche Vorschriften (Bundesnaturschutzgesetz, Sächsisches Naturschutzgesetz, Baurecht Wasserrecht u.a.) genehmigungspflichtig oder verboten sein.

Insbesondere ist zu beachten, dass die Fällung oder Rodung von Gebüsch, men, soweit sie nicht zu anderen Bäumen, Hecken, Röhrichtbeständen oder ähnlichen Bewuchs in der Zeit zwischen dem 01. März und 30. September generell verboten ist.

Streuobstwiesen, Naturdenkmäler, Baumarten der "Roten Liste" (z.B. Eibe, Moorkiefer, Moorbirke, Weißtanne, Schwarzpappel) oder auch Pflanzen gemäß Bundesartenschutzverordnung (z.B. Zwergbirke, Zedern-Wachholder) bleiben weiterhin jederzeit geschützt.

henden Regelungen wie bisher.

Ganzjährig ist immer der Artenschutz zu beachten. Das bedeutet,

Wohnstätten wild lebender Tierarten zu untersuchen. Sollten diese aufge-

Zuwiderhandlungen können nach

dem Sächsischen Wassergesetz

Stadtverwaltung Radeburg

Ordnungsabteilung

Schonende Form- und Pflegeschnitte von Bäumen und Hecken sind auch innerhalb des Verbotszeitraumes vom 01. März bis 30. September gestattet, wenn sie zur Beseitigung des Zuwachses bzw. zur Gesunderhaltung dienen.

Verkehrssicherungsmaßnahmen sind von jeglichen Verboten ausgenom-Zeiten oder auf andere Weise ausgeführt werden können.

Bei Nichtbeachtung gesetzlicher Regelungen können empfindliche Buß- und Strafgelder entstehen. Die Einholung fachlicher Beratung vor dem Fällvorhaben ist empfehlenswert.

Sachlich zuständig für Beratungen, Ausnahmen und Genehmigungen nach dem Sächsischen bzw. Bundesnaturschutzgesetz ist die Untere Auch für Schutzgebiete (z.B. Land- Naturschutzbehörde des Landratschaftsschutzgebiet) gelten die bestesamtes Meißen (Tel. 03521 – 725 0).

> Stadt Radeburg, Ordnungsabteilung

# Stadtverwaltung Radeburg – Bauamt

#### 90 Kilometer Straßen und Wege durch spezielle Messbilder dokumentieren und bewerten für Doppik (öffentliche doppelte Buchführung)

Für die gesetzlich vorgeschrie- Der orangene Spezialwagen der bene Umstellung der Haushaltsführung von der Kameralistik auf das – Die Straßengutachter " ist ausgegesamten Straßensystems taxiert. gesamten Stadtgebietes unterwegs Dies ist zwingend erforderlich, um sein. die vom Gesetzgeber geforderte Die Kameras richten sich ausschließ-Eröffnungsbilanz zu erstellen, in der lich auf die Straßen. Für die Straßen. gen ausweist.

werte einer solchen Erfassung hat vermessen werden. sich die Stadtverwaltung für das Alle drei bis fünf Meter machen die NER GmbH entschieden.

deren Nebenanlagen wurde dieses zu einem späteren Zeitpunkt aus den Büro beauftragt. Spurrinnen.

"Netzrisse" und "Ausmagerungen" festgehalten und ausgewertet.

betriebswirtschaftliche Rechnungs- rüstet mit vielen Kameras und noch wesen (DOPPIK), wird aufgrund mehr Hightech im Innern und wird der anfallenden Daten der Wert des für einige Tage auf den Straßen des

die Stadt ihr gesamtes Anlagevermö- erfassung sind die Fahrzeuge mit speziellen Sensoren ausgestattet, Aufgrund dieser zahlreichen Mehr- mit deren Hilfe während der Fahrt

kinematische Messsystem der "Stra- Kameras Fotos von einem Straßen-Bengutachter" LEHMANN + PART- abschnitt. Neben der Beschaffenheit und Flächenausdehnung von Stra-Für die Bewertung der Straßen und ßen, Geh- und Radwegen können Messbildern auch die Anzahl, die Anordnung sowie die Orientierungs qualität sämtlicher Straßenschilder, werden auf ca. 90.000 Einzelfotos Beleuchtungsmasten oder Straßenbäume ermittelt werden.

#### Radeburg

#### AUFHEBUNGSSATZUNG zur Satzung zum Schutz des Gehölzbestandes der Stadt Radeburg vom 24.02.2000

Aufgrund von § 4 der Sächsischen (BGBl. S. 2542) hat der Stadrat der Gemeindeordnung (SächsGemO) in Stadt Radeburg am 19.07.2012 folder Fassung der Bekanntmachung gende Satzung beschlossen: vom 18. März 2003 (SächsGVBI. S. 55, 159), die zuletzt durch Art. 2 des Gesetzes vom 26. Juni 2009 (SächsGVBl. S. 323, 325) geändert worden ist, in Verbindung mit § 22 und § 50 Absatz 1 Satz 1 Nr. 3 des 24.02.2000 wird aufgehoben. Sächsischen Naturschutzgesetzes (SächsNatSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. Juli 2007 (SächsGVBl. S. 321), das zuletzt am Tage nach ihrer öffentlichen durch Art. 17 des Gesetzes vom 15. Dezember 2010 (SächsGVBl. S. 387, 398) geändert worden ist, sowie §§ 3 Abs. 1 und 2, 22 Abs. 1 und 2, 29 des Bundesnaturschutzgesetzes (BNatSchG) vom 29. Juli 2009

Die Satzung zum Schutz des Gehölzbestandes der Stadt Radeburg (Baumschutzsatzung) vom

Bekanntmachung in Kraft.

Radeburg, den 19.07.2012

ez. Jesse Bürgermeister (Siegel)

# In Fortführung einer beliebten Tradition findet das 3. Wein- und Sommerfest am 25. August im Radeburger Hof statt.

land in der State der Stat **"Überallo"** und die Disco **"Party Express"** 

Chöre aus Nah und Fern singen im fröhlichen Wettstreit

anschließend Sommernachtsball in der "Tenne"

Stargast des Abends: ein Solist der auf großen Bühnen wie Semperoper, Berlin, St. Petersburg, Brüssel und Los Angeles einen bekannten Namen hat: Michael Zumpe

Beginn: 17 Uhr (Open end) · Zutritt über den Hoteleingang

Um den Verkauf der Speisen und Getränke zu vereinfachen, werden wieder Verzehrbons verkauft.

# HOTEL Radeburger

01471 Radeburg • Großenhainer Str. 39 • Tel. 03 52 08 / 8 80 • Fax 8 84 50

# KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

#### zum 75. Geburtstag

am 10.08.	Kitschke, Waltraud	Radeburg
am 16.08.	Dandars, Veronika	Radeburg
am 16.08.	Wichmann, Wolfgang	Bärnsdorf
am 17.08.	Lorenz, Werner	Radeburg
am 29.08.	Häßlich, Ingeborg	Radeburg

#### zum 85. Geburtstag

am 13.08.	Schuppe, Elfriede	Radeburg
am 28.08.	Kuntzsch, Gottfried	Bärwalde

#### zum 90. Geburtstag

ım	24.08.	Müller.	, Erika	Radeburg

#### zum 92. Gehurtstag

Zum / Zu Geothi tistug			
am 08.08.	Koch, Rudolf	Radeburg	
am 01.09.	Neumerkel, Ursula	Radeburg	

# Danksagung

Nachdem wir meine liebe Gattin, Mutti, Omi, Uromi, Schwester, Schwägerin und Tante

#### Frau Hertha Dreßler



zur letzten Ruhestätte begleitet haben, ist es uns ein Bedürfnis allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich zu danken.

Besonderer Dank gilt dem ehemaligen amb. Pflegedienst Ehrlich sowie dem Deutschen Roten Kreuz um das Team von Frau Tannhäuser für die liebevolle Betreuung, Herrn Mehlhorn für seine tröstenden Worte sowie dem Bestattungsinstitut Antea.

#### In stiller Trauer:

Ihr Ehemann Kurt

Im Namen aller Angehörigen Volkersdorf, im Juli 2012

# **Danksagung**

Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand. Hast dein Bestes uns gegeben, ruh in Frieden und hab Dank!



In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meiner lieben Ehefrau, guten Mutter, lieben Oma, Uroma und Schwester, Frau

#### **Annelies Kretzschmar**

Berührt von der großen Anteilnahme durch Worte, liebevoll geschriebene Zeilen, einen Händedruck, wo Worte fehlten, Blumen, Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Freunden recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Hausarzt Herrn Dr. Stephan, für die jahrelange Betreuung, der Rednerin Frau Weber für ihre einfühlsamen Worte, sowie dem Bestattungsinstitut Muschter.

> In stiller Trauer Ehemann Heinz

im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im Juni 2012

# **Danksagung**

Du hast überstanden, wir müssen bestehen. Du gingst den Weg, den jeder muss gehen. Das Schicksal rief Dich, vorbei ist das Leid, wir werden Dir folgen zu unserer Zeit.

# Alexander Klutz

\*15.12.1933 +03.07.2012

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten, sowie denen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

> In Liebe und Dankbarkeit Deine Christa Sabine, Matthias, Heidi und Enkelkinder

# ANEA BESTATTUNGEN



Wer einen Fluss überquert, muss die eine Seite verlassen,







Tag & Nacht für Sie da 035208 / 34 97 77

individuelle Bestattungsvorsorge | Erledigung aller Formalitäten | eigener Trauerdruck

# August-Bebel-Straße 5 | 01471 Radeburg | www.antea-bestattungen.de

#### **Apothekenbereitschaftsplan**

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr 20 Uhr zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 12 Uhr, 17-19 Uhr

		Zusatzdienst Großenh	ainer Apotheke
04.08.	Alte Apotheke Weinböhla	Marien-Apotheke	17-19
05.08.	Löwen-Apotheke Radeburg	Marien-Apotheke	10 -12 & 17-19
	Rathaus-Apotheke Weinböhla	Stadt -Apotheke	18-20
07.08.	Regenbogen-Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	18-20
	Mohren-Apotheke Großenhain	Mohren -Apotheke	18-20
09.08.	Triebischtal-Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18-20
10.08.	Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-	Center)	
		Löwen -Apotheke	18-20
11.08.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Stadt -Apotheke	17-19
12.08.	Markt-Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	10-12 & 17-19
13.08.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Stadt -Apotheke	18-20
14.08.	Sonnen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
.08.	Alte Apotheke Weinböhla	Mohren -Apotheke	18-20
16.08.	Triebischtal-Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	18-20
17.08.	Sonnen-Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18-20
18.08.	Engel-Apotheke Radeburg	Löwen -Apotheke	17-19
19.08.	Sonnen-Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	10-12 & 17-19
20.08.	Moritz-Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	18-20
21.08.	Apotheke im Kaufland Meißen-Tri	ebischtal	
		Marien -Apotheke	18-20
22.08.	Alte Apotheke Weinböhla	Löwen -Apotheke	18-20
23.08.	Moritz-Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	18-20
24.08.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
.08.	Hahnemann-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	17-19
26.08.	Apotheke am Kupferberg	Apo. am Kupferberg	10-12 & 17-19
27.08.	Sonnen-Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	18-20
28.08.	Marien-Apotheke Großenhain	Marien -Apotheke	18-20
29.08.	Markt-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
30.08.	Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-	Center)	
		Stadt -Apotheke	18-20
31.08.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Stadt -Apotheke	18-20

Ich verlasse die, die ich lieb habe, um die wieder zu sehen, die ich lieb hatte.

Mohren -Apotheke

17-19

In Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutti, Oma, Uroma, Ururoma, Schwester und Schwägerin

# Hildegard Schmidt

geb. 10.11.1921 gest. 7.7.2012

Wir möchten uns für die Anteilnahme, die uns auf vielfältige Weise entgegengebracht wurde, bei allen recht herzlich bedanken.

#### In stiller Trauer

Ihre Kinder mit Familien Ihre Enkelkinder mit Familien im Namen aller Angehörigen

# $extcolor{L}_{ extcolor{N}}$ Bestattungen Radeburg



01.09. Markt-Apotheke Meißen

Vertrauensvoll und diskret werden Sie in allen Trauerangelegenheiten Tag & Nacht beraten von Frau Christa Matthes

035208 4368 01471 Radeburg Marktstraße 8

# **Danksagung**

Tief bewegt von der großen Anteilnahme durch tröstende Worte, stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Zeilen, wunderschöne Blumen, Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit in den Stunden des Abschieds von unserem lieben Vater

#### Heinz Hähne

möchten wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, ehemaligen Kollegen und Bekannten unseren herzlichen Dank aussprechen.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Brock sowie dem Bestattungsunternehmen Radebeul mit Frau Matthes für die gute Unterstützung.

In stiller Trauer Deine Söhne Lutz und Christian

Berbisdorf im Juli 2012

# **Danksagung**

Behaltet mich so in Erinnerung wie ich in den schönsten Stunden mit euch beisammen war.

## **Gerold Haase**

\*26.03.1945 + 29.06.2012

Tiefbewegt von der überwältigenden Anteilnahme finden wir keine Worte und sagen einfach nur "Danke".

In Liebe

Deine Heidi

**Deine Tochter Daniela mit Michael** Dein Sohn Adrian mit Bianka und Devin Deine geliebten Enkelkinder Paul und Louise

Radeburg, im Juni 2012

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager, Onkel und Lebensgefährten

# **Heinz Hausdorf**

geb. 24.12.1936 gest. 07.07.2012

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit möchten wir uns bedanken. Besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Salzsieder, dem Privaten Bestattungshaus Fritsche sowie der Gaststätte Deutsches Haus.

Dich immer im Herzen behaltend

Sohn Jürgen mit Martina Sohn Thomas mit Martina Deine Enkelkinder und Urenkel Schwester Sonja

Lebensgefährtin Karin

im Namen aller Angehörigen

Radeburg, Knesebeck im Juli 2012



Wenn der Mensch den Menschen braucht

# Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: Irmgard Balbrink 01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08



Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

#### 03521-73 85 21

Bereitschaftszeiten: Mo, Di, Do: 19.00 - 7.00 Uhr 14.00 - 7.00 Uhr Mi: 14.00 – 8.00 Uhr Fr:Sa: 08.00 - 8.00 Uhr

8.00 - 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Impressum: Radeburger Anzeiger, seit 1876, 136, (23.) Jahrgang, neu begründet auf Anregung des Runden Tisches 1990 von Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer i.R. Martin Koch, Amtsblatt der Stadt Radeburg, unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für Radeburg (mit Bärwalde, Bärnsdorf, Berbisdorf, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern), Informationsblatt für Steinbach, Tauscha (mit Dobra, Kleinnaundorf, Würschnitz und Zschorna) und Medingen. Herausgeber, Layout und Satz: Werbung und Kommunikationsdesign Klaus-Dieter Kroemke e.K., August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80810. Verantwortlicher Redakteur: Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80811, Internet: www.radeburger-anzeiger.de, e-Mail: werbung@radeburg.de;Verantwortlich für die amtlichen Teile: Für Amtsblatt der Stadt Radeburg: Bgmst. Dieter Jesse, für Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach: Bgmst. Margot Fehrmann, für Amtsblatt des AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth", Margot Fehrmann, Vorsitzende des AZV. Verantwortliche für den Anzeigenteil: Monika Kroemke, August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg, Tel.: (035208) 80810, Fax. 80811. Verantwortliche für die Verteilung: Werbung- und Kommunikationsdesign Klaus Kroemke - Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. monatl., die enthaltenen Amtsblätter mindestens 1 x im Monat. Anzeigenschluß ist am letzten Freitag vor dem jeweiligen Ausgabetag. Spätere Annahme auf Anfrage. Preise und Rabatte laut gültiger Preisliste: Nr.1/2005, Mediadaten werden auf Wunsch zugesandt. Ortspreis 0,70 Euro/mm, für private Anzeigen 0,35 Euro/mm. Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen 0,35 Euro/mm. Rechte: Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Dies gilt auch für Leserzuschriften werden als zur Veröffentlichung bestimmt angesehen, wenn nichts Gegenteiliges ausdrücklich vermerkt ist und können ohne Rücksprache mit dem Verfasser gekürzt werden.

#### **Danksagung**

In stiller Trauer haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, Vati, Schwiegervati, gutem Opa und Uropa

#### Herrn Werner Lösche

\* 24.03.1935 +13.06.2012

Für die große und aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen, schönen Blumenschmuck und das ehrende Geleit beim Abschiednehmen danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten auf das Herzlichste. Besonderer Dank gilt Pfarrer Spindler für die tröstenden Worte

sowie dem Privaten Bestattungshaus Fritsche für die hilfreiche Unterstützung.

In liebevollem Gedenken Deine Ehefrau Ingeborg Deine Tochter Karin mit Ronald Deine Enkelkinder Martin und Karsten mit Sabine und Lucv

Kalkreuth, Radeburg im Juni 2012

Du hast gesorgt, du hast geschafft, bis dir die Krankheit nahm die Kraft. Wie schmerzlich war's, vor dir zu stehen, dem Leid hilflos zuzusehen. Das Schicksal setzte hart dir zu, nun bist du gegangen zur ewigen Ruh.

# doch lebst du weiter in unseren Herzen Volkmar Zschaschel

Erlöst bist du von allen Schmerzen,

geb. 27.09.1953 gest. 29.07.2012

In Liebe deine Frau Kerstin Dein Sohn Marcel mit Antje **Deine Tochter Madeleine mit Thomas Deine Schwester Petra** 

Die Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 13.08.2012, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Großdittmannsdorf statt.

# **Anzeigenschluß**

für den nächsten Anzeiger ist der 24.08.2012 Werbung und Kommunikationsdesign Klaus Kroemke e.K. Tel. 035208/80810 • Fax: 035208/80811 werbung@radeburg.de • www.radeburger-anzeiger.de





#### **RAZ-FAZ**

#### **Ruhestand?**

Richtig ist, wenn behauptet wird, dass Falsch ist dageman bei Erreichen der Altersgrenze gen, wenn in verdienten Ruhestand gehen kann. Falsch ist jedoch, wenn behauptet wird, dass dies bei Helmut Müller, Inhaber des gleichnamigen Fahrradfachgeschäftes, bereits der Fall sei.

dass die AWO bei Fahrradmüller ein Zimmer zur Untermiete nimmt.

Richtig ist, wenn behauptet wird, dass die AWO ins Krasseltwerk einzieht.

Richtig ist, wenn behauptet wird, dass jegliches seine Zeit hat.

#### TSV 1862 Radeburg - Handball

# Saisonfazit der D- und C-Jugend-Handballerinnen des TSV 1862 Radeburg



D-Jugend-Mannschaft bei den Kreis Kinder- und JugendSportspielen: stehend von links: Elina Moor, Luisa Görne, Sophie Hadasch, Jasmin Eckart, Luise Kotte, Laura Werner, (Henry Hadasch) liegend: Vanessa Grafe

in dieser Saison alles gewonnen, was es zu gewinnen gab. Bei den Großen sagt man wohl "Triple" dazu.

So wurde in der Kreisliga Meißen mit einem Torverhältnis von 321:42 Toren Im Kreispokal wurde der 3. Platz in 12 Spielen die Kreismeisterschaft gewonnen.

Durch den Sieg in der Kreisliga startete man dann nicht im Kreispokal sondern gleich im Bezirkspokal Sachsen-Mitte. Hier wurden alle Spiele siegreich gestaltet (auch gegen Bezirksliga-Mannschaften) und der Bezirkspokal verdient nach Radeburg

Zum Saisonabschluss trat man bei den Kreis Kinder- und Jugendsportspielen an.

Mit leerer Ersatzbank wurde hier bis dann im "kleizum Umfallen gekämpft und der Sieg im 7-Meter-Werfen gegen Bezirksligist NSG RIO errungen. Besonders hervorzuheben sind hier die sehr gute Torwartleistung und die gelungene Integration neuer und noch unerfahrener Spielerinnen nach dem Motto "Einer für alle und alle für einen"

Die Mädchen der C-Jugend des TSV haben einige gute bis sehr gute Saison-

ergebnisse erreicht. In der Kreisliga Meißen wurde ein

Die D-Jugend-Mädels des TSV haben mehr Einsatz wäre vielleicht auch mehr drin gewesen, denn außer gegen Freital-Wilsdruff wurden alle Spiele

> erreicht - hier verlor man im Halbfinale ebenfalls gegen die HSG Freital-Wilsdruff, wobei zur Halbzeit noch eine Führung zu Buche stand.

Bei den Kreis Kinder- und Jugend-

sportspielen hatte man zwar im Halbfinale keine Chance gegen Sachsenligist NSG RIO. Dafür wuchs man

nen" Finale über sich hinaus und besiegte Bezirksligist VfL Meißen knapp mit 7:6 und erreichte damit den verdienten 3. Platz. Dabei bestand die Mannschaft wie immer aus den Mädels



C-Jugend-Mannschaft bei den Kreis Kinder- und zu einem Großteil JugendSportspielen:

stehend von links: (Henry Hadasch), Vivien Welke, der D-Jugend, die Christin Schulz, Jasmin Eckart, Leonie Zeidler, Sophie guter 2. Platz hinter der HSG Freital-Wilsdruff erreicht. Mit ein wenig davor bestritten liegend: Vanessa Grafe ihr Turnier direkt Hadasch, Luisa Görne, Laura Werner, (Anne Seifert)





Außerdem GESCHENKE für die Zuckertüte: Sportbeutel und Schlüsselbänder (z.B.: mit Namen), Adressaufkleber und -stempel (für Bücher und Hefte) u.v.m.

August-Bebel-Str. 2 Fax 03 52 08 / 8 08 11 01471 Radeburg Tel. 03 52 08 / 8 08 10 www.kroemke.com

info@kroemke.com

Finde uns auf Facebook

# **Dr. Dagmar Meyer**

Facharzt für Allgemeinmedizin, Homöopathie, Naturheilverfahren, Akupunktur

#### Praxisurlaub vom 30.07. - 17.08.12

Nach meinem Urlaub ist eine Praxisschließung nicht vorgesehen. Wir freuen uns auch weiterhin unsere Patienten behandeln zu können.

hatten und ihre letzten Reserven mobilisieren mussten.

In der nächsten Saison rücken beide Teams eine Altersklasse nach oben, so dass dann in C- bzw. B-Jugend angetreten wird.

Bleibt zu hoffen, dass alle an Bord bleiben und wir vielleicht noch mehr Mädchen für den Handballsport begeistern können. Neue und talentierte Spielerinnen sind herzlich willkom-

Henry Hadasch



Hotel und Gaststätte

Keidehof Rödern

## Computer streikt?

Kompetente private Reparatur, Aufrüstung, Installation, Neubau, Wartung unter

0160/1180315

## TSV 1862 Radeburg - Sektion Turnen

Ob beim Faustball oder Turnen, ob im Freien oder im Raum Wir sind so fit, und glaubt's uns keiner. so hat er verpasst vorbeizuschauen.



Am 7.7.2012 stellten sich in der Sport- Faustball gab es für alle Altersklassen halle am Meißner Berg die Sportgrup-pen der Sektion Turnen vor und luden Die Jüngsten waren "Zu Gast im Zoo" ein zum Schauen und Mitmachen. Neben selbst gebackenem Kuchen und turnern bis zu den reifen Herren beim Rhythmen.

beim Hindernisturnen, die Grundschüler zeigten vor ihrem Wettkampf ein Würstchen spielte natürlich der Sport Programm mit Akrobatik und Tanz eine große Rolle. Von den Vorschul- und die Frauen steppten zu flotten



Vielen Dank an alle, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung unterstütz-ten. Da es den Beteiligten und Gästen viel Spaß gemacht hat, werden wir so eine Veranstaltung sicher nicht erst wieder in 150 Jahren durchführen.



Sonntag, den 05. August

Sonntag, den 12. August

9.00 Uhr Sonntag, den 19. August 9.00 Uhr 9.00 Uhr Sonntag, den 26. August

Sonntag, den 02. September 9.30 Uhr

Predigtgottesdienst mit Pfarrer Staemmler Predigtgottesdienst mit Taufe Abendmahlsgottesdienst Predigtgottesdienst mit Diakon i.R. Albrecht Familiengottesdienst Erntedankfest

Die Erntegaben und Kollekte sind wieder für den Aufenthalt der Kinder aus Tschernobyl im Volkersdorfer Kurheim bestimmi

9.00 Uhr

Bibelstunden

19.30 Uhr jeden Mittwoch

#### Frauenfrühstück

... einmal den Alltag unterbrechen am Donnerstag, dem 02. August 2012 "Gartenführung im Hahnemannzentrum Meißen" Treffpunkt: 7.45 Uhr auf dem Marktplatz in Radeburg

Schulanfängerandacht

am Sonnabend, dem 01. September 2012 – 14.00 Uhr in der Radeburger Kirche

Sprechzeit Pfr. Seifert: dienstags 17 – 18 Uhr oder nach Vereinbarung! Telefon: 035208/349617

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich und wünsche allen eine erholsame Ferienzeit Ihr Pfarrer Frank Seifert



www.kulturverein-radeburg.de

Chorfest Reichenau Natürlich wieder mit unserem Chor

<u> Das 10. Heft erscheintl</u>

meilensäule Heinrich Zille-Straße

Gewinner des Kneipennacht-Gewinnspiels

Christin Broszio, Priestewitz Joshua Hartmann, Radeburg Michael Jutras, Radeburg



#### Wir suchen ständig Immobilien und Grundstücke aller Art +++ Für Sie als Verkäufer provisionsfrei +++

Wir beraten Sie auch gern zu folgenden Themen: \* Mietkauf \* Baufinanzierung \* Privatkredite \* Neubau

MBM - Immobilien Sven Mager Lindenallee 2 · 01471 Radeburg · Tel: 03 52 08 - 34 18 93 www.mbm-immobilien.de · info@mbm-immobilien.de

#### Verkaufe 2 Einfamilienhäuser

1 im Stadtzentrum von Radeburg; sanierungsbedürftig; 49.000 € zzgl. MC 1 ruhige Randlage von Radeburg; 329.000 € zzgl. MC MBM - Immobilien Sven Mager

Lindenallee 2 · 01471 Radeburg · Tel: 03 52 08 - 34 18 93 www.mbm-immobilien.de · in info@mbm-immobilien.de

# Gorne e.k. DACHDECKERMEISTER

01471 Radeburg • Anbaustraße 24 Telefon (03 52 08) 27 16 • Fax (03 52 08) 9 21 10

• Ausführungen aller Arten von Dacharbeiten • • Schornstein - Dachklempnerarbeiten/Gerüstbau •



Tel. 03 52 08/8 10 32 · Fax: 03 51/4 18 22 32



Ambulant betreutes Wohnen: Tel. 03 52 08/3 08 26 Rufbereitschaft: 0174/3003030

# Naturstein für Küche, Bad, Haus and Hof

Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale



Heidestraße 4a · OT Bieberach

Tel. (03 52 48) 84 30 · Fax 8 43 43

01561 Ebersbach

www.koelling-gmbh.de

01471 Radeburg Bärwalder Str. 12 Tel. 035208/2418 Fax 035208/4327

Sanitar

Riskieren Sie nicht Ihren Versicherungsschutz!

Achtung Hausbesitzer! - Sie sind verpflichtet, alle 12 Jahre eine

Gasinstallateur durchführen zu lassen. Sprechen Sie uns an!

Fachbetrieb für:

Gebrauchsfähigkeitsprüfung Ihrer Gasanlage von einem konzessionierten

#### Leserzuschrift

## Informationen der Bürgerinitiative **Gegenwind Rödernsche Heide**

Tillich empfing am 17. Juli 2012 in von Windkraftanlagen auftritt. seinem Wahlkreisbüro in Königsbrück Günter Mielke, Heinrich-Thielsch Sachse und Klaus Haupold als Vertreter unserer BI. Den Anstoß für dieses Treffen hatte ein Diskussionsbeitrag von Günter Mielke auf der CDUhatte dort als Landsenioren- Sprecher zum Thema "Heimat Sachsen - Unsere Gespräch mit unser BI nahm sich der MP 45 Minuten Zeit, Unsere Mitglieder erklärten ihm das Plangebiet "Windpark Rödernsche Heide" anhand einer Karte. Eindringlich berichteten sie ihm, welche tiefen Sorgen und in der Region im Zusammenhang mit dem geplanten Windpark in der Rödernschen Heide bewegen.

Stanislaw Tillich hörte aufmerksam zu. In der folgenden angeregten Diskussion stellte er einige grundlegende Fakten bezüglich des hiesigen Entscheidungen zur Planung und zum konkreten Vorhaben in der Rödernschen Heide. Die Landesregierung hat bislang keine konkreten und verbindlichen Vorgaben für den regionalen Planungsverband gemacht. Gegenwärtig gilt der Landesentwicklungsplan aus dem Jahr 2003. Demnach sind Windkraftanlagen im Wald nicht genehmigungsfähig. Entscheidungen zum neuen Entwurf gibt es bisher keine. Insofern entbehrten Bezugnahmen auf einen neueren Planentwurf jeglicher Grundlage.

Stanislaw Tillich zeigte großes Verständnis für die Argumente unserer BI-Vertreter gegen den Windpark-Standort Rödernsche Heide. Offenbar steht auch er der Errichtung von Windkraftanlagen im Wald und nahe von Siedlungen sehr kritisch gegenüber. Günter Mielke, Heinrich-Thielsch Sachse und Klaus Haupold nutzten die www.gegenwindheide.de Begegnung und übergaben dem MP ein Positionspapier der Bürgerinitiative und ein Dossier mit Forschungsbe-

Sachsens Ministerpräsident Stanislaw durch Infraschall, wie er im Umfeld

Die drei Männer verabschiedeten sich vom Ministerpräsidenten mit einer gewissen Erleichterung. Die Bügerin- 18.08./19.08. itiative weiß nun, dass Vorgaben der Landesregierung, insbesondere des Regionalkonferenz Anfang Juni in Innenministeriums, augenscheinlich Bernsdorf gegeben. Günter Mielke nicht Auslöser der Planung für den Windpark "Rödernsche Heide" waren. Doch viele Fragen stehen nun auch im Wurzeln und Werte" referiert. Für das Raum: Warum haben sich Planungsverband, Verwaltung und lokale Politiker bis jetzt bei öffentlichen Veranstaltungen immer wieder auf Vorgaben der Landesregierung bezogen als Rechtfertigung ihrer (umstrittenen) Arbeit? Ein schlimmer Verdacht kommt auf: offenen Fragen die Menschen hier Bedient die Planung bei dem Projekt einseitige Interessen?

Es ist offensichtlich: Diese Fragen müssen beantwortet werden! Sonst verlieren wir engagierten Bürger hier das Vertrauen in die Verlässlichkeit und Unabhängigkeit unserer demokratischen Strukturen. Der gesamte Projektes klar: Bisher gibt es keine Planungsprozess muss zwingend zukünftig transparent geführt werden! Klaus Haupold von der Bürgerinitiative machte das Treffen aber dennoch Mut: "Ich hoffe sehr, dass künftig die Sorgen und Argumente der berührten Landbevölkerung gehört und in der Abwägung ernst genommen werden." Nachtrag: Bereits Anfang Juli trafen BI-Mitglieder den Landtagsabge ordneten Sebastian Fischer (CDU). Fischer war bestens informiert über die Besonderheiten des Standortes. Er steht Windkraftanlagen im Wald kritisch gegenüber. Sachsen will seine Waldflächen mehren. Jede Abholzung läuft dem Ziel naturgemäß zuwider.

> Wir kämpfen weiter! Mitstreiter und Unterstützer will-

Bürgerinitiative "Gegenwind Rödernsche Heide

Hinweis: Leserzuschriften müssen nicht die Meinung der Redaktion richten zu den Gesundheits-Risiken widerspiegeln.

#### **DEKRA**

#### Wenn es im Straßenverkehr gekracht hat sich schon die Frage nach der Höhe

Cool bleiben und Beweise sichern

Wenn es im Straßenverkehr gekracht hat, liegen bei den Beteiligten oft die Nerven blank. Die Unfallexperten von DEKRA Dresden empfehlen für den Fall der Fälle: Cool bleiben und Beweise sichern. Denn: Nicht schuld sein, reicht nicht – man muss es auch beweisen können. Nach der Absicherung der Unfallstelle und der Versorgung der Verletzten ist es wichtig, die Fahrzeuge am Unfallort zu fotografieren, wobei man deren Endstellung am besten mit wasserfester Kreide markiert. Neben Übersichtsfotos mit angrenzenden Häusern oder Bäumen sind Detailfotos von den Schäden notwendig. Hilfreich ist auch eine Unfallskizze, in die man Bremsspuren und die Lage ausgetretener Flüssigkeiten einträgt. Bei Verletzten oder hohem Sachschaden sollte man die Polizei rufen. Auch bei Verdacht auf Straftaten wie etwa Unfallflucht, Missbrauch von Alkohol oder Drogen oder einer unklaren Sachlage sind die Ordnungshüter gefragt. "Ein bisschen Papierkrieg ist an der Unfallstelle ebenfalls notwendig", erklärt Olaf Draheim, der Leiter des Bereiches Schadengutachten bei DEKRA Dresden: "Notieren Sie sich die amtlichen Kennzeichen der beteiligten Fahrzeuge, die Namen und Anschriften der Unfallgegner und deren Versicherungsgesellschaften sowie die Namen, Anschriften und Telefonnummern von Zeugen."

#### **Neutrales Gutachten** sichert Ansprüche

Oft ist es nur ein kleiner Unfall, der am Auto einen veritablen Schaden hinterlässt. Und kaum hat es gekracht, stellt

Wärnepumpenanlagen

Klimaanlagen

Rohleitungsbau

des Schadens. "Autofahrer sind damit bei den Sachverständigen von DEKRA Dresden an der richtigen Adresse" informiert Olaf Draheim, der Leiter des Bereiches Schadengutachten bei nehmen unsere Schadengutachter ein mit Deutschland. beschädigtes Auto noch am Unfalltag Christian Karembeu, der mit 17 Geunter die Lupe, erstellen ein neutrales Schadengutachten und leiten es, falls ewünscht, direkt an den zuständigen Versicherer und/oder auch eine spezialisierte Anwaltskanzlei weiter"

Die Neutralität und Flexibilität der DEKRA Sachverständigen ist die Voraussetzung für eine rasche und fundierte Regulierung des Schadens. Dem Autofahrer kommt dies unmittelbar zugute. Je schneller die Beteiligten Sachverständiger, Versicherer und

kann der geschädigte Autofahrer sein repariertes Auto wieder abholen.

Aber auch wer einen Unfall selbst verursacht hat, kann - in der Regel allerdings auf eigene Kosten - zur Klärung der Schadenhöhe an seinem Auto einen Schadengutachter zu ob sich eine Reparatur noch lohnt wechselte und zum Jugendnationaloder besser gleich ein neues Fahrzeug spieler avancierte. Von 1988 bis 1991 her muss. Handelt es sich um einen spielte Reuter für den FC Bayern Mün- Sitzplatz übrigens auch einen Aufkäufer nach, ten gewann. Nach einer Saison bei Business-Seats der das Fahrzeug zum ausgewiesenen Juventus Turin wechselte Reuter nach (inkl. Catering im VIP-Raum) Restwert ankauft.

#### **Blutspendedienst Sachsen Große Sommeraktion 2012**

Das Spielset für Freizeit und Urlaub gehört Ihnen, wenn Sie im Aktions- Reuter und Karembeu sind bereits die zeitraum zu uns zur Spende kommen. Viel Spaß damit!

DRK Blutspendedienst Ost



#### Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

#### An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

04.08./05.08. Herr Dr. Zimmer 25.08./26.08. DD-Weixdorf, Schönburgstr. 21a Tel. 0351/8804921, priv. -/8804202

11.08./12.08. Frau DS Schee Moritzburg, Zillerstr. Tel. 035207/82382 **01.09/02.09.** 

Herr ZA Siepker DD-Langebrück, Bruhmstr. 4c Tel. 035201/70416

Frau Dr. Christiane Sachse Radeburg, Lindenallee 4a Tel. 035208/2737, mobil: 0173/3640769

Frau Dr. Muschter Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str.16

Tel. 035205/54387

Heizen mit Holz - natürliche Wärme für die Zukunft



Fa. Sebastian Hausdorf Hauptstraße 17a · 01561 Tauscha Tel.: 03 52 40 / 7 22 69 info@firma-hausdorf.de www.firma-hausdorf.de

Ausführung KAMIN-8 **KACHELOFEN-**

**Beratung** 

Planung

BAU S. Hausdorf FLIESEN- & NATURSTEINVERLEGUNG

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Büroangestellte auf 400,00 € Basis.

Schriftliche Bewerbung an: Firma Hempelt, Großenhainer Str. 53, 01561 Kalkreuth



**Fußball Benefiz-Spiel** 

# Christian Karembeu und Stefan Reuter zieht's an die Elbe

Die Dresdner dürfen sich beim Benefiz Stiftung Deutschland auch in diesem Fußballspiel am 12. September auf Jahr wieder in Dresden auszutragen. zwei weitere große Spielerpersönlichkeiten freuen: der eine war Weltmeister DEKRA Dresden. "Nach Möglichkeit 1998 mit Frankreich, der andere 1990

schwistern im französischen Überseeterritorium Neukaledonien aufwuchs, zählt zu den schillerndsten Persönlichkeiten im internationalen Fußball. Der heute 41jährige wurde mit Frankreich 1998 Welt- und 2000 Europameister, mit dem FC Nantes gewann er 1993 den französischen Pokal und 1995 die französische Meisterschaft, mit Real Madrid holte schon ab sieben Euro live im Stadion er 1998 und 2000 gleich zweimal den miterleben und unterstützen damit Champions League-Titel. Außerhalb Werkstatt – arbeiten, desto schneller des Fußballplatzes setzte sich der Eintrittsgelder dienen der Unterstütmeinungsfreudige Profi u.a. für das Beenden der französischen Atomwaffentests im Südpazifik ein. Seit für sozial benachteiligte Kinder und 1998 ist der 53fache französische Jugendliche fördert Nationalspieler mit dem slowakischen Topmodel Adriana verheiratet.

Auf 69 A-Länderspiele für Deutsch-Totalschaden, weist das Gutachten chen, mit dem er zwei Meisterschaf-Dortmund, wo er bis zu seinem Karrie-Pressebüro Rolf Westphal reende in 12 Spielzeiten drei Deutsche Meistertitel feierte, die Champions Kinder bis sechs Jahren in Begleitung war der Musterprofi 1990 Welt- und 1996 Europameister.

Servicetelefon: 0800/11 949 11 ber im Dresdner glücksgas Stadion zwölf Euro. www.blutspende.de zugesagt haben. Davor standen bereits Rollstuhlfahrer/Schwerbehinderte Lingor und Silke Rottenberg fest. Mit Sven Hannawald (Skispringen) und André Lange (Bob) versuchen gar noch zwei weitere Mehrfach-Weltmeister in Dresden ihr Fußballglück.

> Der große Erfolg bei der 'Erstauflage' schen Ticket-Hotline 01805 30 im September 2011 bewog die Veranstalter, das Benefiz Fußballspiel Alle aktuellen Infos zum Spiel: zugunsten der Laureus Sport for Good www.benefiz-spiel.de

Knapp 10.000 Zuschauer hatten im September 2011 im Dresdner glücksgas Stadion ihren Spaß: beim 10 zu 9 nach Elfmeterschießen bejubelten sie ein torreiches und sehr unterhaltsames Fußballspiel mit vielen prominenten Teilnehmern, das am Ende glatte 100.000 Euro für die Laureus Sport for Good Stiftung Deutschland einspielte, die damit soziale Sportprojekte für sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche unterstützt.

Das Starbesetzte Fußballvergnügen für die ganze Familie können die Dresdner sogar noch einen guten Zweck: die zung der LAUREUS Sport for Good Stiftung, die soziale Sportprojekte

(siehe: www.laureus.de)

Eintrittspreise für das Benefiz Fuß-Rate ziehen. Schließlich hängen vom land brachte es Stefan Reuter, der ballspiel ,Here are the Champions' Schadenumfang oft genug schwer- bereits im Alter von 16 Jahren von am Mittwoch, dem 12.9.2012 im wiegende Entscheidungen ab - etwa, Dinkelsbühl zum 1. FC Nürnberg glücksgas Stadion Dresden (Anstoß um 18:00 Uhr):

Stehplatz

€ 12,00 € 85,00 Alle Preise Inklusive VVK-Gebühr!

League gewann und Weltpokal-Sieger eines Elternteils mit gültiger Einwurde. Mit der Nationalmannschaft trittskarte haben freien Eintritt (kein Anspruch auf Sitzplatz).

Im Sparkassen-Familienblock gilt für ein limitiertes Kontingent (ca. 1.500 Fußball-Weltmeister Nummer acht Sitzplätze) sogar das Angebot ,2für1', und neun, die ihre Teilnahme beim hier gibt es - solange der Vorrat reicht Benefiz Fußballspiel am 12. Septem- – zwei Sitzplatzkarten für insgesamt

Uwe Bein, Thomas Berthold, Guido haben freien Eintritt, Begleiter von Buchwald, Jürgen Kohler, Olaf Thon Rollstuhlfahrern zahlen Stehplatzpreis. (alle 1990) sowie die zweifachen Eintrittskarten gelten für die An-Frauen-Weltmeisterinnen Renate und Abreise als Fahrausweis für die öffentlichen Verkehrsmittel im VVO-Verbundraum

> Tickets an den bekannten Vorverkaufsstellen sowie im Internet unter www.benefiz-spiel.de und der telefonischen Ticket-Hotline 01805 30 34 35.

# Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden

# Ebersbach



Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

**C**bersbacher 21mt2blatt

#### **Gemeinde Ebersbach**

#### **Amtliche Bekanntmachung**

#### Zahlungserinnerung 3. Rate Grundsteuer Fälligkeit 15.08.2012

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeindekasse bei verspäteten Zahlungen Säumniszuschläge und Mahngebühren erheben muss.

Um dies zu vermeiden empfehlen wir Ihnen die Teilnahme am Lastschrift-Einzugsverfahren. Bitte geben Sie bei der Überweisung das Buchungszeichen an, damit Ihre Zahlung richtig zugeordnet werden kann. Bankverbindung der Gemeinde:

Sparkasse Meißen · Kto-Nr.: 3046000056 · BLZ: 85055000

#### **Ebersbach**

#### Veranstaltungen im Monat August/September 2012 in der Gemeinde Ebersbach

Sie wissen noch nicht wohin, dann hier unsere Hinweise:

05. August 2012 14:00 Uhr	Badewannenrennen in Cunnersdorf Jugendtreff Cunnersdorf e.V.
24. August 2012 21:00 Uhr	Open Air am Schützenhaus Ebersbach Jugendverein Ebersbach e.V.
2426. August 2012	Dorffest in Göhra
19:00 Uhr	Dorfclub
2526. August 2012	Dorffest mit Vogelschießen
13:00 Uhr	Ortsfeuerwehr Bieberach
01. September 2012	Musik an den Höfen des Meissnischen Adels
16:00 Uhr	Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.
09. September 2012	Tag des offenen Denkmals
10:00 Uhr	Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.

#### Stellenausschreibung

In der Gemeinde Ebersbach – Grundschule Kalkreuth – ist ab 01. Januar 2013 die Stelle eines/r Hausmeister/in neu zu besetzen.

- Sicherheit, Sauberkeit und Ordnung in den Schulgebäuden
- und Schulgrundstück • Durchführung von Wartungs- und Instandsetzungsmaßnahmen
- Kontrollen im Bereich der Heizung und Sanitär
- Pflege der vorhandenen Grünanlagen
- Einhaltung der Verkehrssicherheit im Schulgelände

#### Wir erwarten

- handwerkliche Fähigkeiten
- selbstständiges Arbeiten bei variabler Arbeitszeit
- ordentliche Arbeitsweise und Flexibilität
- einen angemessenen Umgang mit Kindern
- Mitglied in der Feuerwehr bzw. Bereitschaft zum Beitritt in die Feuerwehr mit Absolvierung der Grundlehrgänge

- Abwechslungsreiche Tätigkeit in Vollzeit (40 h wöchentlich)
- Vergütung nach TVöD

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 24. August 2012 an die Gemeindeverwaltung Ebersbach, Bürgermeisterin Frau Fehrmann, Am Bahndamm 3 in 01561 Ebersbach.

Hinweis: Für die Rücksendung Ihrer Bewerbungsunterlagen fügen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.

Wir bitten um Verständnis, dass eine Rücksendung sonst nicht möglich ist. Fahrtkosten, welche durch ein Bewerbungsgespräch anfallen, werden seitens der Gemeinde nicht erstattet.

## Vermietung von Gewerberäumen

Gemeinde Ebersbach vermietet in Kalkreuth: 3 Räume, EG ca. 42 m², 189 € KM zzgl. NK + Kaution GV Ebersbach: 03 52 08 / 9 55 - 18

## **Ebersbach**

Auf zum 54. Ebersbacher Vogelschießen am 18. August 2012

> auf der Vogelwiese zu Niederebersbach mit Kindervogelschießen, Kinderfest, Modenschau und Rahmenprogramm

12.00 Uhr Treffen der Schützen und Gäste auf der Festwiese 13.00 Uhr Abmarsch des 2012er Schützenzuges mit Festumzug vom König zum Festplatz, begleitet vom

Ortrander Spielmannszug, anschließend Beginn des Schießens Für das leibliche Wohl unserer Gäste wird gesorgt.

Es lädt Sie herzlich ein

der Ebersbacher Schützenverein 1873 e.V.

**Vermieten in Cunnersdorf** 2-Raum-Wohnung, 53m<sup>2</sup> KM 258,-€ + NK, Kaution **Gemeinde Ebersbach** Tel.: 03 52 08/9 55-18

### Verkaufe Grundstück

er Schole

(bebaut) in Oelsnitz/Niegeroda 360m<sup>2</sup>, Preis VB Tel. 03 52 08/9 27 91

#### **Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal**

# Keine 60-Liter-Restabfallbehälter mehr ab Oktober

Region Riesa-Großenhain neue Ent-Änderung, dass ab dann keine Restab-Restabfallbehälter ausgetauscht sein müssen.

Mit dem Behältertausch entstehen dem Gebührenzahler keine Nachteile. weniger entleert werden muss, kann Eigentum von REMONDIS! es bei gleicher Abfallmenge auch bei der Entleerungsgebühr zu keiner Steigerung kommen.

Februar sind alle Grundstückseigentümer über diese Änderung informiert worden mit der Bitte, den Tausch nicht erst im September vorzunehmen.

Die Bestellung eines 80-Liter-Restabfallbehälters muss schriftlich erfolgen. Dazu kann das Formular genutzt werden, welches dem Gebührenbescheid beigelegt war oder das Anmeldeformular aus dem Abfallkalender, welches auch im Internet zu finden ist. Nach Anmeldung beim Zweckver-

Ab dem 1. Oktober gelten in der band, erhält der Grundstückseigentümer vom beauftragten Entsorger sorgungsverträge verbunden mit der REMONDIS den neuen 80-Liter-Behälter und einen Handzettel mit fallbehälter mit 60-Liter Fassungs- Informationen, wie es weitergeht. So vermögen mehr zugelassen sind. Das soll der 60-Liter-Restabfallbehälter bedeutet, dass bis dahin alle 60-Liter- zum nächsten regulären Termin zur Entleerung bereitgestellt werden. Wichtig ist, dass der Behälter dann in jedem Fall nach der Leerung vor dem Grundstück stehen bleibt. Die Mietgebühr ist bei beiden Behälter urt dann mit einem gesonderten tern gleich. Da der 80-Liter-Behälter Fahrzeug abgeholt! Die Behälter sind

Es kann sein, dass der alte Behälter eine längere Zeit stehen könnte, da eine Vielzahl von Behältern getauscht Mit dem Gebührenbescheid Anfang werden müssen. REMONDIS bittet deshalb um Verständnis.

> Leider kommt es immer wieder vor, dass Grundstückseigentümer trotz Bereitstellung des neuen 80-Liter-Behälters den kleineren Restabfallbehälter behalten. Es wird darauf hingewiesen, dass dieser ab dem 1. Oktober nicht mehr entleert wird.

Service-Telefon: 0351 4040450 www.zaoe.de, presse@zaoe.de

#### Fußball

# 2. Intersport-Kicker-Camp in Ebersbach



Drei tolle Fußballtage erlebten vom Auf einer sehr gut gepflegten Anlage 20.07.12 – 22.07.12 über 70 Kinder und bei bestem Fußballwetter, gelang beim 2. Intersport- Kicker-Camp in Ebersbach.

Bei dem von Jürgen Zentgraf (Bad Aibling) und Sebastian Grunert (Merseburg) geleiteten Camp durchliefen die Kids interessante Übungen und Wetthewerbe in denen Punkte für die Fußball Internat. Wertung "Kicker des Camps" geholt werden konnten.



M.Schütze verteidigte seinen Titel

es Maurice Schütze seinen Titel "Kicker des Camps" aus dem Vorjahr zu verteidigen!

Dieser erhält nun im Rennen um den "Spieler des Jahres" die zweite Chance auf ein Stipendium am Deutschen

Der Höhepunkt war am Sonntag das Eltern-Kinder-Spielefest. Dort konnten sich die jungen Kicker in mehreren Wettbewerben und Spielen gegen ihre Eltern beweisen. Es war ein sehr gelungener Nachmittag, an dem die Kids ihren Eltern zeigten wie Fußball gespielt wird.

Ein großes Dankeschön geht an die beiden Chef-Trainer "Zenga" und Basti mit den Co-Trainern Alex Gleis, Thomas Roch, Robert Geißler, Frank Gleis, Alex Staps und Heiko Saalbach sowie dem gesamten Team des SV G/W Ebersbach die, dieses Camp zu einem riesen Erfolg machten.

Außerdem bedanken wir uns recht herzlich bei dem Fruchthof in Stauda. der Fleischerei Freund und dem Intersportpartner Sport Schmidt aus Großenhain, die das Camp als Sponsoren begleitet haben.

#### AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" 0 35 22 / 3 89 20

Störungsmeldung über Stadtentwässerung Dresden GmbH:

#### Recycling Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne und gelbe Säcke

Ebersbach und Ortsteile Montag 06. und 20. August 2012 **03. September 2012** 

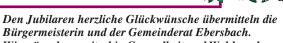
#### Papierentsorgung – blaue Tonne

Ebersbach und Ortsteile Montag 20. August 2012 Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.

#### Grünschnittannahme an der Kläranlage "Am Wetterberg"

15. September 2012 in der Zeit von 09:00 - 13:00 Uhr

# KOMMT GRATULIEREN 💓



Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

#### zum 90. Geburtstag

am 09.08.2012 OT Freitelsdorf Hantke, Marianne

#### zum 80. Geburtstag am 19.08.2012 Merkwirth, Werner

zum 75. Geburtstag am 14.08.2012 Bielig, Elisabeth OT Ebersbach am 14.08.2012 Sicker, Brigitte OT Naunhof

Müller, Annerose

#### zum 70. Geburtstag

Atlas, Gisela am 13.08.2012 OT Reinersdorf am 17.08.2012 OT Beiersdorf Hirschnitz, Isolde



am 20.08.2012

Außerdem gratulieren wir recht herzlich zur Goldenen Hochzeit am 25.08.2012 dem Ehepaar Rolf und Ria Schäfer im Ortsteil Rödern

OT Rödern

OT Ebersbach



#### Dankbar durften wir das Fest der Goldenen Hochzeit

erleben und möchten uns bei allen Gratulanten für die Glückwünsche, Geschenke, Geldpräsente und wunderbaren Blumen bedanken. Ein besonderes Dankeschön gilt unseren Kindern und Enkeln, den Nachbarn für die schöne Ranke, der Fleischerei Klotsche sowie der Gaststätte Kupferberg für die hervorragende Bewirtung zu unserer Feier. Vielen Dank für die musikalischen

Einlagen und für die Präsente zum 100jährigen Bestehen unseres Vohnhauses. Gerhard und Christa Uebigau

Naunhof, im Juli 2012



"Das Ökologische… quadratisch"

- Rastermaß 20x20cm
- 1,2 cm angeformte Abstandshalter integriert passender Vollstein erhältlich
- Öffnungsanteil der Fläche ca. 14 % mit und ohne Verschiebesicherung

Weitere Baustoffe für Hof und Garten finden Sie unter: www.grafe.de t.grafe@grafe.de E-Mail:

01561 Schönfeld Tel.: 03 52 48 / 83 00 Fax: 03 52 48 / 8 30 77 / 78

Großenhainer Str. 29



Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 6.00-18.00 Uhr 8.00-12.00 Uhr

## Wintergärten R Markisen R Schwimmbadtechnik **■** Planungsbüro Fachhandel Montage 035205-75 36 40 info@rr-wms.de www.rr-wms.de 01458 Ottendorf-Okrilla kostenfreier Beratungs- und Planungsservice vor Ort

# Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52 Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch www.ziermann-bestattungen.de



Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung gem. §17 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz des Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurs **BERND FETTBACK** 

An den nachfolgend genannten Flurstücken wurden Flurstücksgrenzen durch eine Katastervermessung bestimmt und abgemarkt:

Gemeinde: Ebersbach Gemarkung: Naunhof

Flurstück: 1/4, 1/5, 1c, 1e, 2/1, 2/2, 2/3, 3, 4, 4a, 4b, 5, 6/1, 8/1, 8/2, 8/3, 8/4, 9/2, 10/1, 11/5, 12/1, 14, 15, 16/1, 16/2, 17, 18, 19, 20/3, 20/5, 22, 23, 24, 25/2, 25/4, 25/5, 26, 27, 28/1, 28/2, 29, 30/1, 30/2, 31, 32/5, 32/6, 33/1, 33/3, 33/4, 33/5, 34, 36, 37/2, 42/2, 42/3, 47/1, 47/2, 48/1, 52, 54/1, 54/2, 55, 59, 60, 62, 71, 72, 73, 79, 80, 81/1, 81/2, 85, 86, 88, 89/1, 92, 93, 119/6, 121/2, 123, 124, 125/1, 127, 128, 174/1, 174/2, 414, 414/2, 414/3, 414/4, 414m, 442, 444/1, 444/2, 444/3, 445/34, 445/42, 445/43, 445/44, 445e, 4459/1

Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatGDVO) vom 6.7.2011 (SächsGVBI. S. 271), in der jeweils geltenden Fassung.

Die Ergebnisse liegen ab dem 02.09.2012 bis zum 02.10.2012 in meinem Amtssitz auf der Meißner Straße 52 in 01445 Radebeul von Montag bis Freitag in der Zeit von 08:00 bis 16:00 Uhr zur Einsichtnahme bereit. Gemäß § 17 SächsVermKatGDVO gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab dem 09.10.2012 als bekannt gegeben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigten innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch eingelegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift in meinem Amtssitz auf der Meißner Straße 52 in 01445 Radebeul oder beim "Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen" auf dem Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden einzulegen. Falls die Frist durch das Verschulden eines von Ihnen Bevollmächtigten versäumt werden sollte, würde dessen Verschulden Ihnen angerechnet werden.

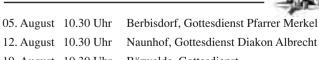
Für evtl. Rückfragen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung.

Dipl.-Ing. BERND FETTBACK

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur Meißner Straße 52, 01445 Radebeul, Tel. 0351 / 3140845 info@vermessung-fettback.de, www.vermessung-fettback.de

> Radebeul. 27.07.2012 Dipl.-Ing. Bernd Fettback

#### Das Evang.-Luth. Kirchspiel Bärnsdorf-Naunhof lädt herzlich ein.



19. August 10.30 Uhr Bärwalde, Gottesdienst mit Erstgeläut der neuen Glocken

Pfarrer Brock 26. August 10.30 Uhr Berbisdorf, Gottesdienst zum Ende der

Sommerkirche mit Abendmahl Pfarrer Brock

## Städtisches Bestattungswesen Meißen

Nossener Str. 38 v (0 35 21) 45 20 77 Krematorium Durchwahl v (0 35 21) 45 31 39 £ (03 52 42) 7 10 06 Vossen Bahnhofstr, 15 £ (03 52 43) 3 29 63 Weinböhla Hauptstr. 15

Meißner Str. 134 Radobout £ (03 51) 8 95 19 17 Stendaler Str. 20 Riesa (Writin) 2 (0 35 25) 73 73 30 Neumarkt 15 @ (0 35 22) 50 91 01 Großenhain

...die Bestattungsgemeinschaft

#### Mittelschule Ebersbach

# **Ebersbacher Schulauswahl gewinnt Landesfinale Leichtathletik!**

... und die Sportschulen schauten hinterher

Mannschaft fast ein Start-Ziel-Sieg. ehrung, sondern erst am nächsten Tag. Dabei geht es mit einer Zitterpartie Mir jedenfalls ging es so. los. Hochsprung: Anfangshöhe 1,20 – in der 5. und 6. Klasse! Für Paul und Rekorde, Rekorde ... 14 Schulrekorde Jason fast im Bereich der Bestleistung! Und Paul erwischt es: Dreimal geris- Dresden zum Regionalfinale und noch sen. Aber Jason schafft es und Toni springt 1,46 m, 1,49 nur ganz knapp verfehlt und wird hier Zweiter. Das ist auch für die Mannschaft Platz Zwei na gut, nach einer Disziplin.

in seinem Lauf nur um 3 Hundertstel Sekunden und auch Franz Krause liegt erstmals deutlich unter 8 Sekunden! Das ist jetzt Platz Eins. Aber viele Disziplinen kommen ja noch, vor allem die 800 Meter.

Ballweitwurf: Ohne Spikes auf Kunstrasen, toll. Vielleicht unser Vorteil, da die Besten nicht voll anlaufen und stemmen können. Für Toni reicht es,

Für die "Kleinen" von der WK 4 - die meisten nicht im Jubel der Sieger-

von unseren drei Mannschaften in einmal ein Dutzend in Bautzen. Sieben der Bestleistungen dort kamen aller-dings von unseren WK2- Damen (Jg. 1995-98), die gegen die Konkurrenz einen schweren Stand hatten. Aber: Dann der 50 Meter-Sprint. Julian Platz Fünf im Vergleich mit den besten gewinnt seinen Lauf mit Gesamtbest-zeit, Christian verfehlt den ersten Platz es wegen Praktika und Schulabschluß das Landesfinale war natürlich nicht

> denen das Finale vor allem für die Bastelabende aufbauten. 10er ein krönender Abschluß war, terfeld, Anne Quast und Bettina Schur,



So sehen Sieger aus...

Jason und Franz liegen im Bereich ihrer Bestleistung. Immer noch Erster! Staffel: Die Wechsel sehen beim Einlaufen hundserbärmlich aus, viel Spaß. Aber Franz Krauspe erwischt einen guten Start und holt in der Kurve schon zwei Meter auf. Und der Wechsel funktioniert! Max auf Toni - na ja, ging so. Der Wechsel Toni -Christian, die beiden Schnellsten in der Staffel – Julian darf nicht, weil er schon drei Disziplinen hat – klappt hervorragend und ist extrem wichtig für den Zieleinlauf. Christian zeigt noch mal, was er drauf hat, und es reicht - und wie! Drei Zehntel auf die Zweiten herausgelaufen, und das sind noch nicht einmal die direkten Konkurrenten um den ersten Platz! Unsere zweite Staffel wird Zweite in ihrem Lauf. Jetzt wird es spannend! Alle wissen natürlich, wie viele Punkte der Vorsprung beträgt und verfallen fast schon in einen Siegesrausch.

Weitsprung: Wir wissen nicht, was die Anderen bringen, aber gut müssen sie schon sein, sonst wären sie nicht hier. Julian springt im ersten Versuch 4, unerwarteterweise erstmal die Fühtisch. Und bei der Konkurrenz ist die Luft raus! Ein Sprung über 4,62, das war's. Doppelsieg und Punkte, Punkte, Punkte ... Knapp 100 Vorsprung. Die Berge, Maria Hähne reichen sowieso nicht, denn unsere Jungs sind gut, aber die Spitzenläufer kommen woanders her. Aber von den "falschen" Schulen! Keiner kann seine Mannschaft mehr so weit nach vorn bringen und Julian kommt unmittelbar mit den beiden Plauenern ins Ziel. Natürlich mit Schulrekord. Jetzt kommt's auf Franz und Eric an. Die Punkte laufen davon. Aber Franz zieht einen Endspurt an, der Sekunden bringt. Auf Platz 14! Das ist nötig, und das haben alle begriffen: Hier geht es um den Kampf gegen Uhr und Zentimeter.

Über die Gegner fehlt sowieso der Überblick. Und das bringt die 30 Punk- Kl. 6 Julian Auth 2:31,40 min, te Vorsprung, nicht mehr als 5 Sekun- Kl. 8 Franz Wirthgen 2:27.96 min, den über 800 Meter, drei Zehntel über 50 Meter, 5 Zentimeter im Hoch-Kl. 9 Melina Wehnert 3:06.80 min sprung, 20 im Weitsprung! Und auch Staffel 4x50m: WK 4 Krauspe Eric erläuft sich noch seinen Schulrekord über 800 Meter in der 5. Klasse. Da fehlen einem die Worte. So richtig Junge Quast 56,27 s begriffen, was passiert ist, haben wohl

fünf Meter unter seinen Möglichkeiten, trotzdem zum ersten Platz und 14 Sekunden über 100 Meter und als Schlußläuferin mit großartigem Lauf und gutem Wechsel lief sie die Staffel auf Platz Drei, in Dresden sogar zum Sieg! Das gab es schon lange nicht mehr, und dazu noch mit Schulrekord. Kräftigen Anteil daran hatten natürlich auch Alina, Justine (beide mit Schulrekord über 100 m) und Livia, das Beste, was wir an Sprinterinnen aufzubieten hatten. Bettina wie immer konstant und zuverlässig bei allen ihren Starts, Sophie mit Schulrekord im Speerwerfen. Franzi und Melanie mußten beim Kugelstoßen die Köpfe allerdings ganz schön in den Nacken legen, um ihren Gegnerinnen ins Gesicht schauen zu können. Da kann man eben nichts machen. Waren die 800 m - und die Hochsprungergebnisse ganz solide, so wirkte sich doch vor allem im Weitsprung die fehlende Übung aus. Ach ja, von den 42 Mannschaften kamen 3 von 2 ganz normalen Mittelschulen, der Rest von Sportschulen und Gymnasien mit einem Vielfachen an Schülerzahlen und Aktiven aus den städtischen Leichtathletikvereinen ...

#### 55 Meter. Besser als in Dresden und Die Mannschaften traten in folgender Besetzung an:

rung. Mal sehen, wie lange. Gar nicht WK 4 Jungen: Julian Auth, Toni lange, denn Christian springt 4,76 Klabunde, Christian Thieme, Jason Meter, Schulrekord und 26 cm über Schulze, Franz Krauspe, Max Techert, seiner Bestleistung! Ein Lächeln. Den Franz Krause, Eric Bruchhold, Paul

nächsten Durchgang. An Julian, der WK2 Mädchen: Justine Klinger, Anne springt nämlich 4,85 Meter. Gigan-Quast, Alina Roch, Bettina Schur, Sophie Hoyer, Livia Junge, Lena Uhlmann, Franziska Wetzig, Johanna Kubasch, Ines Weißschnur, Melanie

#### neue Schulrekorde:

**50 m:** Kl. 6 Julian Auth 7,20 s **75 m:** Kl. 8 Kurt Wunsch 9,55 s 100 m: Kl.7 Anne Quast 13,99 s, Kl. 9 Justine Klinger 14,72 s, Kl. 10 Alina Roch 14,59 s Weit: Kl. 6 Julian Auth 4,85 m Hoch: Kl. 6 Toni Klabunde 1,48m, Kl. 10 Justine Klinger 1,40 m Kugel: Kl. 9 Franziska Wetzig 8,88m Ball: Kl.6 Toni Klabunde 58,87 m **Speer:** Kl. 8 Sophie Hoyer 25,05 m, Kl. 9 Franziska Wetzig 21,57 m 800 m:

Kl. 5 Eric Bruchhold 2:54,18 min, Techert Klabunde Thieme 27,78 s Staffel 4x100m: WK2 Roch Klinger



Vor vier Jahren hatten wir Bieberacher Tost auf die kleine "Briska" übergaben der 10er gar nicht so gut aus, denn den Wunsch, Jung und Alt zusammen zu bringen und das Dorfleben zu bereichern. Das damals organisierte Piratenfest war ein erster Anfang, auf Bei den Mädchen der WK 2, unter den sich weitere Feste, Ausflüge und

stachen besonders die beiden mit Am Samstag den 14. Juli 2012 war Abstand Jüngsten im gesamten Star- es wieder einmal soweit. Das 4. Sommerfest unter dem Motto: "Cowboy und Indianer" fand in Bieberach statt. Von Bieberachern , für Bieberacher, Freunde, Bekannte und für alle Interessierten wurde das Fest am Nachmittag mit einem starken Regenguss begonnen. Wir ließen uns nicht beirren, unser Sonnenlied wurde erhört und mit ein wenig Verspätung konnten wir singend und tanzend unsere Flagge hissen. Mit Knobeleien und Fährtensuchen spürten die jungen Indianer ihren Schatz auf. Die Erwachsenen unterstützten die Kinder beim Marterpfahl anmalen und schnitzen. Große Begeisterung fand auch das Bogenschießen. Pfeil und Bogen wurden geschickt geschnitzt, verziert und erprobt, auch die Erwachsenen wurden in ihre Kindheit versetzt, mit einfachen Dingen etwas zu schaffen und zu spielen. Beim Tauziehen konnten die Kinder den Papas zeigen was in ihnen steckt, barfuss, auf einer mit Seifenwasser präparierten Folie hatten die Männer keine Chance, die Kinder zogen sie Mühelos weg und gewannen mehrfach den Wettkampf. Plötzlich war Hufgetrampel zu hören, gespannt verfolgten die Gäste was sich jetzt ereignet. Das polnische Kaltblutfohlen eines Bieberachers sollte getauft werden. Nach einem

die Kinder Hafersäckehen, damit das Fohlen einmal groß und stark wird. Außerdem wurde der Marterpfahl aufgestellt, Gold geschürft und vieles andere mehr. Für das leibliche Wohl hatten die Stammesmütter gesorgt, aus dem Feuerkessel gab es Soljanka und Kartoffelsuppe, frisch gegrillte Würste sowie verschiedene Salate und Obst. Zum Abendbrot wurde die Sage um den "Häuptling großer Haase und seinen beiden Söhnen Bringfried und Roland" erzählt. In der Sage spiegelten sich einige Gäste und Orte um und in Bieberach wider, so dass es auch für die Erwachsenen spannend blieb. Als Abschluss des schönen Tages, und als Dank all denen auf deren Unterstützung und Ideen wir immer zählen können, wurden 2 Bäumchen gepflanzt. Die Bäumchen sollen Zeichen setzten und Erinnerungen hervorrufen, denn irgendwann werden auch unsere Kinder groß und dann können Sie erzählen: "Damals als wir diesen Baum pflanzten da war.... doch dies ist eine andere Geschichte den Bieberachern an der großen Röder.

Hiermit bedanken wir uns bei allen Helfern und Organisatoren sowie unseren Gästen, dass ihr so zahlreich erschienen seid, und falls ihr noch nicht bei einem unserer Feste dabei wart, so würden wir uns freuen, wenn ihr das nächste Mal einfach vorbei kommt, und selbst seht, was Gemeinschaft heut zu Tage noch bewirken

Die Dorfgemeinschaft Bieberach



#### **Bärwalde**

# Herzliche Einladung nach Bärwalde zum Singen mit Kindern

Singen tut gut - Singen macht Mut!



Konfession oder Zugehörigkeit – keinerlei Vorkenntnisse nötig Wichtig: Freude am Singen und an der Gemeinschaft von netten Kindern. keine Kosten schaut doch mal vobei – Eltern und Großeltern auch sehr willkommen!

Willkommen ist Jeder

Es freut sich auf Euch alle Eure Kantorin S. Schulze!

## **Termine:**

#### ab Donnerstag, 6. September 2012

Spatzen-Singschule: Kinder von 3 Jahren bis ca. 1. Klasse (donnerstags von 16.30 Uhr -17.15 Uhr)

Kurrende:

Kinder und Jugendli-che von ca. 7 Jahren bis ca. 14 Jahre (donnerstags von 17.15 Uhr



Die Kurrende des Kirchenspiels